Chartres, Bibliothèque municipale, ms. 169 (160) – ms. brûlé (fragments)

JOHANNES TURONENSIS, *Liber historiarum* ? – Paucapalea, *Summa super Decreto Gratiani* (f. 69v) – *Distinctiones Carnotenses* (f. 76v) – VINCENTIUS BELLOVACENSIS, *Speculum historiale, exc.* (f. 81).

Angleterre (Saint-Alban), XIIe siècle (3e quart) et France (Paris ?), XIIIe siècle (fin)

Provenance : Jean de Salisbury, évêque de Chartres ? (f. 1-80v) ; chapitre de la cathédrale Notre-Dame de Chartres

- **État matériel en 1890 :**

  Parchemin ; 212 f. à 2 col. ; 328 x 235 mm

  Décor : ornement (initiales 'à arabesques' et initiales filigranées)

  Reliure parchemin

État de conservation

Le manuscrit est composé de deux parties, qui à l'origine constituaient deux volumes indépendants :

1) f. 1-80 [partiellement mis en ordre dans la BVMM] ; les vestiges de tous les feuillets sont préservés dans des états de conservation très variés allant des pages presque complètes aux petits fragments (voir une reconstruction proposée dans le document PDF joint). Plusieurs d'entre eux ont conservé leur numéro de foliotation. Le texte est partiellement délavé et illisible à cause du parchemin devenu transparent).

2) f. 81-212 : 92 fragments subsistent, dont 6 petits.

Partie I

f. 1-55. Johannes Turonensis ?, *Liber historiarum* [*Historiae*], avec gloses.

Abrégé-commentaire des livres historiques de la Bible avec gloses marginales et interlinéaires dans l'ordre suivant : Genèse (f. 1) ; Exode (f. 6v-11), Nombres (f. 11) ; Lévitique (f. 14) ; Josué (f. 15 v) ; Juges (f. 18 v) ; Ruth (f. 22v ?) ; Rois (f. 23) ; Tobie (f. 44) ; Judith (f. 45 v) ; Esther (f. 46 v) ; Daniel (f. 48) ; Macchabées (f. 50 v). — f. 55 [f. 55v d'après Omont *et alii*] : « Explicit liber historiarum. »

Le chapitre consacré au Lévitique (f. 14-15v) est constitué des extraits de Hugo de Sancto Victore, *Notule super Pentateucum* [*Notule super Leviticum*] : cap. 1-4 (f. 14-15v), cap. 5 (f. 14v, marge).

Édition : <Notule super Pentateucum et librum Regum : *Notule super Leviticum* >, R. Berndt dans *Hugonis de Sancto Victore operum Editio auspiciis Gilduini abbatis procurata et IV voluminibus digessa*, éd. R. Berndt et J. L. Narvaja (Corpus victorinum. Textus historici 3), Francfort, 2017, pp. 246-258.

Les gloses marginales incluent des extraits des commentaires de divers auteurs, souvent, mais pas exclusivement cités d'après la 'glose ordinaire' [les citations de la glose ordinaires sont munies des liens vers l'édition électronique de Martin Morard, *Glossae Scripturae Sacrae-electronicae* (*Gloss-e)*]. Les gloses identifiées incluent : Augustinus [Exod. 4 et Exod. 5.3, f.7v] ; Beda [3 Reg. 6.36, f. 34v ; 3 Reg. 7. 39, f. 35v] et Beda, *De tabernaculo*, [f. 9, éd. CCSL (1969) vol. 119 A pp. 1-139] ; Hieronymus [Lev. 8, f. 15] ; glose ordinaire [4 Reg. 4. 39, f. 40 et 4 Reg. 11. 4, f. 41v] ; Rabanus Maurus, *Commentaria in Exodum,* 4, cap. 5 [f. 15v, éd. PL 108, 193D] ; Andreas de Sancto Victore, *Expositio super Heptateuchum* [Exod. 23.19, f. 8v et Exod. 26.9, f. 9, cf. éd. Berndt (CCCM 53), lin. 1506-1521 et lin. 1844-1849] ; Petrus Lombardus, *Collectanea, In epistolam ad hebreos*, cap. 9 [Num. 19, f. 12, éd. PL 192, col. 472C] et plusieurs gloses chronologiques dépendant de la *Chronica* d'Eusebius Caesariensis (f. 13v, 21, 41v, 43v, 46v, 48, 49v).

f. 55-57v. Hugo de Sancto Victore, *Chronicon* [extraits] : Listes chronologiques des patriarches, juges, rois d'Israël et de Juda, grands prêtres, stations dans le désert, princes du sanctuaire, rois d'Orient, empereurs romains, rois de France [d'après Omont *et alii,* « jusques et y compris Louis VIII (1187-1226) », mais les trois derniers rois au f. 57v correspondent plutôt à Louis VI (1108-1137), Philippe (sacré 1129, mort 1131) et Louis VII (1120-1180)], ducs de Normandie [jusqu'à Henri II (1150-1189), avec la conquête de l'Angleterre marquée en rouge] et empereurs romano-germaniques [jusqu'à Frédéric Ier (1155-1190)].

Édition : R. Berndt dans *Hugonis de Sancto Victore operum Editio auspiciis Gilduini abbatis procurata et IV voluminibus digessa*, éd. R. Berndt et J. L. Narvaja (Corpus victorinum. Textus historici 3), Francfort, 2017, p. 43-164.

f. 55. [marge]. < Qui libri et quo tempore sint legendi in ecclesia> : « In Septuagesima cantatur… - … Ab octavis [Domini usque ad Septuagesimam], leguntur Epistole Pauli cum [responsorio, Domine, ne in furore], quoniam [quod David] prophetavit, Apostolus concorditer predicavit. »

Édition : PL 161, 1339-2016 ; B. Brasington et M. Brett, « Panormia Project », *appendices* [en ligne].

Texte ajouté dans plusieurs manuscrits comme l'appendice de la *Panormia* (attr. Yves de Chartres), de Rupertus Tuitiensis, *Liber de divinis officiis* (cf. Oxford, Christ Church, ms. 97, f. 92r-v, originaire de St. Albans ; Lincoln Cathedral, ms. 134, ou dans une version plus développée, dans Saint-Omer, Bibl. mun., ms. 148, f. 137-148v), ou du *Décret* de Gratien, R. Weigand, « Fälschungen als Paleae im Dekret Gratians », dans *Fälschungen im Mittelalter. Internationaler Kongress der Monumenta Germaniae Historica*, 1986, Hanovre, 1988, pp. 301-318.

f. 58-69v. *Introitus* aux livres de la Bible, dans l'ordre suivant :

f. 58. Matthieu : « Introitus Mathei. Fecit Deus duo magna luminaria (Gen. 1, 14)... Firmamentum celi sacre pagine doctrina est, qua caelestes viri, spiritualiter eam intelligentes, in huius turbulenti mundi salo confirmantur…-…et de quibus et quo ordine in hoc evangelio tracet », Stegmüller, *Repertorium biblicum medii aevi*, IV, 6648 [attrib. à Petrus Lombardus], voir aussi Stegmüller, V, n°7496 [attrib. à Robertus Wigornensis ; sur cette attribution erronée voir B. Smalley, « Some Gospel Commentaries of the Early Twelfth Century », *Recherches de théologie ancienne et*

médiévale, 45 (1978), p. 159-160, réimp. B. Smalley, *Gospels in the Schools, c. 1100-c. 1280*, Londres, 1985, p. 135], voir aussi Stegmüller, VI, 9878 et VII, 11140.

f. 59. Marc : « Que omnibus legitime certantibus », Stegmüller, V, 7497 [attrib. à Robertus Wigornensis, cf. *supra*], VI, 9879 et VI, 9020).

f. 60. Luc : « De p[aradiso voluptatis unde primus] homo merito pecca[ti lapsus est, quatuor] flumina egrediebantur.... », Stegmüller, VI, 9880, voir aussi VI, 9021 et VII, 11128.

f. 61. Jean : « O[mnia poma, nova et vetera]… spirituali mentem reficiunt. Scripturas vero sacras servavit sponsa Christo », Stegmüller, VI, 9022.

f. 61. Actes : « Introitus Actis apostolorum », incipit perdu.

f. 61v. Épîtres canoniques : « Introitus Epistulas canonicas », incipit perdu.

f. 62. Apocalypse : « Introitus Apocalipsis », incipit perdu.

f. 62v. « Introitus Decretorum. Festivi (sic) [te discoloribus] (Ez. 16.10) indui te subtilibus... Summi regis filius sponsam sibi... » , voir Avranches, BM, ms. 230, f. 187, pour un *introitus* composé sur le même theme [en ligne].

f. 63v. Genèse : « In introitu tabernaculi Domini quod fuit in veteri Testamento.. », Stegmüller, IV, 6626 et 6777 [attrib. à Petrus Lombardus].

f. 64. Exode : « I[n tabernaculo Domini erant tabulae]… Que omnia mysteriis plena sunt... », Stegmüller, IV, 6626 [attrib. à Petrus Lombardus], cf. aussi VI, 9868 et VII, 11131.

f. 64v. Lévitique : « [Sicut nec primum]… Congrue vero post Exodum sequitur Leviticus. In Exodo enim... », Stegmüller, VI, 9869.

f. 65. Nombres : « L[iber iste Vagedach hebraice, latine Numeri dicitur]...-…hic est discipulus ille qui testimonium prohibet », Stegmüller, IV, 6629 [attrib. à Petrus Lombardus].

f. 66. Deutéronome : « Introitus Deuteronomii. Liber iste, qui quinto in ordine … ponitur loco », cf. Stegmüller, IV, 6632 [attrib. à Petrus Lombardus] et VI, 9871.

f. 66v. Rois : « Introitus Regum », incipit illisible.

f. 66v. Isaïe : « Introitus Ysaie », incipit illisible.

f. 67. Jérémie : « Introitus Jere[mie] L[amina aurea tempore administrationis]… summus pontifex, ut Dominus esset placatus populo Israel… », Stegmüller, VI, 9873.

f. 68. Douze prophètes : « Introitus XII prophetarum. Legi Mosayce recte succedit… », Stegmüller, IV, 6644 [attrib. à Petrus Lombardus], cf. aussi VI, 9675 et 9884, VII, 11151).

f. 68v ? Job : [Circa librum istum]...-...[Haec enim differentia inter] allegoriam et moralitatem. [Quae autem dixi]mus in glosa introitus occu[rent] », Stegmüller, VI, 9806 et IV, 6635 [attrib. à Petrus Lombardus].

f. 69. Proverbes : « Introitus para[bolarum]. Que de tribus [nominibus Salomonis et de tribus] libris iuxta nomina », cf. Stegmüller, V, 7801 [attr. à Stephanus Langton (*sic*)].

f. 69v-75. Paucapalea, *Summa decretorum* [extraits] : « Quoniam in omnibus rebus animadvertitur... Humanum genus... Ordinaturus decreta, altius ingreditur... ex. : [C.1, q.7] in episcopali dignitate vel non. » [cf. Kuttner, 1937, p. 125].

Édition : J. F. Schulte, *Paucapalea, Summa über das Decretum Gratiani,* Giessen, 1890 (reimp. Aalen, 1965), en-ligne.

f. 75. Un texte théologique « sur les devoirs et droits des évêques » : « Omni tempore sint vestimenta sua [sic : tua] candida (Eccl. 9 : 8)... ».

f. 76v-80v. *Distinctiones Carnotenses* : « Jus naturale est, etc. Nunquam injustum. Illud autem... [c. 7 D. 1] » ; « Bonarum : his que xxii. ca q. II. Humilitas causa » [c. 4 D. 5] ; f. 79 : 23 brèves questions : « Singula sigillatim committi singulis titulata... », suivies d'un *notabile* sur l'affinité : « Notandum est tria esse genera affinitatis… x… personam meam non transcendit ».

Pour une analyse détaillée voir S. Kuttner, 1937, p. 211.

Décoration : Initiales de couleur ornées avec une décoration proto-filigranée ('arabesques'). Schéma orné (f. 55).

Origine et date : Angleterre (St Albans), 3e quart du XIIe siècle (vers 1170-1176 ?).

L'écriture du manuscrit, très arrondie et régulière aux traits anglais (p. ex. la lettre 'a' montant au-dessus des minuscules, 'd' droit) et son décor aux initiales bicolores de type 'arabesque' trahissent un copiste formé à St. Albans. Les initiales ornées, malgré leur facture très simple, comportent des formes caractéristiques des manuscrits du 'Group II', daté vers 1140-1160 dans la classification de Rodney Thomson, mais dont les exemples les plus récents semblent avoir été copiés déjà sous l'abbatiat de l'abbé Simon (1167-1183), cf. R. M. Thomson, *Manuscripts from St Albans Abbey 1066-1235*, Woodbridge, 1982, esp. p. 48-50. Il s'agit notamment d'un motif, très distinctif, constitué par deux ou trois demi-cercles adjacents, dont chacun entoure un point ('œuf de grenouille'). On trouve un décor apparenté dans le Psautier, Kew, Cron collection (Thomson n° 39), Royal 12 G. XIV (Thomson n° 31), Stonyhurst College 7 (Thomson n° 61, commandé par Simon), Cambridge, Emmanuel College 244 (Thomson n° 6) et Cambridge, Pembroke College 180 (Thomson n° 8), où ce motif est aussi combiné avec des volutes en spirale (cf. fig. 1-4).

Plusieurs traits suggèrent que le manuscrit a été plutôt copié vers la fin de la période concernée. La justification est tracée à la mine de plomb, la lettre 'e' caudata est absente, ainsi que l'esperluette, qui est toujours remplacé par l'abréviation tironienne (pour l'écriture particulièrement proche, voir la première main du commentaire dans Cambridge, Trinity College O. 5. 8 (en ligne), datable vers 1170-1180, Thomson n° 12). La divergence la plus frappante par rapport aux manuscrits copiés à St Albans consiste en l'absence de la couleur verte dans le décor et dans l'articulation du texte. Elle s'explique peut-être par la date plus avancée du manuscrit, mais une perte des couches de couleur

due aux dégâts de l'eau et du feu ne peut pas être exclue (cf. f. 35-36 ou 40, où le décor à l'encre semble seulement partiellement conservé).

Provenance :

Jean de Salisbury (1115-1180), évêque de Chartres en 1176 : le manuscrit est probablement à identifier avec les « Historias Johannis Turonensis » léguées par lui au chapitre de Chartres, voir Molinier, p. 106-107 [nécrologe de la cathédrale de Chartres, édité d'après Chartres mss 1032 et 1033].

Bibliothèque du chapitre cathédral de Chartres : « Historia magistri Jo. Turonensis ; fol. » dans la liste des manuscrits à la bibliothèque du chapitre de Chartres, rédigée vers la fin du XVIe siècle et copiée par Augustin Dupuy, chanoine de Chartres entre 1593 et 1641, Paris, BNF, ms. Dupuy 673, f. 137v (éd. Omont *et alii*, p. xv).

Commentaire :

L'attribution à Jean de Tours du premier texte dans le manuscrit, le *Liber historiarum,* préservé par aucun autre témoin, est basée sur l'évidence circonstancielle. D'après l'obituaire de Chartres, un manuscrit contenant les « Historias Johannis Turonensis » fut légué au chapitre par Jean de Salisbury, évêque de Chartres (mort en 1180), cf. Molinier, 1906, p. 106-107. Personnage peu connu, Jean de Tours est mentionné dans les *questiones* traditionnellement attribuées à Pierre Comestor (vers 1100-1179), comme ayant été à la fois un maître de leur auteur et un élève d'Anselme de Laon (mort en 1117). Il aurait enseigné à Tours, ou peut-être à Troyes [sur ce sujet voir A. Landgraf, « Zwei Gelehrte aus der Umgebung des Petrus Lombardus », dans *Divus Thomas*, 11, 1933, p. 157-182, aux p. 157-160, et C. Angotti, « Sur les traces de la *lectio* des Sentences de Pierre Le Mangeur », dans *Pierre le Mangeur ou Pierre de Troyes, maître du XIIe siècle: Etudes réunies,* éd. G. Dahan, Turnhout, 2013, p. 156-157]. A la fin du XVIe siècle, le manuscrit des *Historiae* de Jean de Tours a été rangé parmi les commentaires bibliques à la bibliothèque du chapitre (cf. la liste Dupuy, *supra*), corroborant l'hypothèse de Patricia Stirnemann, selon laquelle Jean de Tours aurait écrit « un ouvrage d'histoire, peut-être une histoire biblique annonçant l'ouvrage du Comestor » [P. Stirnemann, « La bibliothèque et le 'Policraticus' de Jean de Salisbury », dans *Jean de Salisbury, nouvelles lectures, nouveaux enjeux,* éd. Ch. Grellard et F. Lachaud, Florence, 2018, p. 11].

Le contenu du manuscrit, copié par une seule main, forme une collection, qui propose une corrélation entre la Bible et le droit canon. Le *Liber historiarum* est complété par des pièces annexes, à savoir une série de listes chronologiques des personnages vétérotestamentaires et des souverains historiques (extraites du *Chronicon* d'Hugues de Saint-Victor), une série d'*introitus* aux livres bibliques et au *Décret* de Gratien, et des extraits de la *Summa Decretorum* de Paucapalea, annexée par une série de *distinctiones* anonymes, qui suivent aussi le texte du *Décret* et dont l'attribution à l'école de Bologne du milieu du XIIe siècle a été proposée par Kuttner.

Les dates de composition respectives des pièces réunies dans le manuscrit se situent dans une période assez restreinte et relativement proches de sa copie. Le *Liber historiarum* était probablement un fruit de l'enseignement de Jean de Tour dans les années 1140-1150 (?). La *Summa Decretorum*, attribuée à Paucapalea, disciple direct de Gratien d'après la tradition historiographique bolonaise, a été achevée vers 1146-1150 (Kuttner 1937, Weigand) ou au milieu des années 1150 (Viejo Himenez 2012) et suivie de près par les *Distinctiones Carnotenses*. Les listes des rois, ducs et empereurs, mises à jour dans *Chronicon,* vont respectivement jusqu'aux règnes d'Henri II Plantagenêt (duc de Normandie en 1151), Louis VII (roi de France en 1120) et Frédéric Ier (roi des Romains, d'Arles et de Bourgogne en 1152 et empereur en 1155).

Il est possible que Jean de Salisbury ait commandé le manuscrit peu après 1170, donc après son retour en Angleterre de l'exil en France, plutôt qu'avant son départ en 1163/64. Entre 1171 et 1174, il est connu pour avoir entretenu des contacts avec l'abbé Simon de St Albans, allié de Thomas Becket, qui a doté la bibliothèque abbatiale d'un exemplaire des œuvres de Jean, comportant peut-être ses annotations autographes (Londres, BL, Royal 13 D IV, cf. Stirnemann 2018, p. 10 ; sur Jean de Salisbury et Simon, voir R. M. Thomson, « What is the Entheticus? », dans *The World of John of Salisbury*, éd. M. Wilks, Oxford, 1994, p. 287-301, n. 40). Comme l'a démontré Julie Barrau, la période commençant par son exil à Reims (1163-1170) est marquée dans les écrits de Jean par l'usage fréquent de l'argumentation biblique et surtout par son usage de la Bible dans l'argumentation juridique au profit de la cause de Thomas Becket [cf. J. Barrau, « La *conversio* de Jean de Salisbury : la Bible au service de Thomas Becket ? », *Cahiers de civilisation médiévale*, 50, n°199, 2007, pp. 229-244]. Le manuscrit aurait donc reflété ses préoccupations et, en tant qu'outil d'aide à la lecture biblique, il aurait répondu à ses besoins pratiques.

La « Historia magistri Jo[hanni] Turonensis » était encore présente à la bibliothèque du chapitre de Chartres comme un volume indépendant vers la fin du XVIe siècle, comme l'atteste la liste copiée par Augustin Dupuy. Relié avec les extraits du *Speculum historiale*, sans doute lors du réaménagement de la bibliothèque dans le dernier tiers du XVIIe siècle, le manuscrit a dû perdre l'indication de son auteur et de son titre, car le catalogue rédigé à cette époque ne les mentionne plus (cf. Provenance *infra*).

Partie II

f. 81-212. Vincentius Bellovacensis, *Speculum historiale* [extraits, livres 1-12] : « Epylogus de unitate, id est de divina substancia. Deus est substancia incorporea... ».

Décoration : Grande initiale filigranée puzzle et encadrement 'à bandes d'I' au début du texte (f. 81). Nombreuses initiales filigranées bleues et rouges au début des chapitres rubriqués.

Date et origine : France du nord, peut-être Paris, fin du XIIIe siècle.

> Les initiales filigranées à longues tiges parallèles suggèrent l'exécution du manuscrit vers la fin du XIIIe siècle ou vers 1300 au plus tard.

Provenance (partie I et II) :

Bibliothèque du chapitre cathédral de Chartres :

1. Catalogue de la bibliothèque capitulaire de Chartres (XVIIe s.), Paris, BNF, fr. 20842, f. 149 : « B. 35. Historia veteris testamenti cum notis marginalibus et chronicis tabulis ante 1200 (en marge) in fol. 1100. Item Introductio ad singulos libros Bibliorum et ad Decretum ante 1200 (en marge) 1100. Item Excerpta ex Vincent Bellovacensi ante 1300 (en marge) 1200. »

2. Catalogue de 1752, Chartres, BM, ms. 1171 : « 54. in folio. Historia veteris testamenti. Introductio ad libros singulos Bibliorum. Vincentius Bellovacen. »

Bibliographie

M. CHASLES et L.-M.-A. ROSSARD DE MIANVILLE, *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque de la ville de Chartres*, Chartres, 1840, p. 40-41.

L. BETHMANN, « Handschriften der Stadtbibliothek in Chartres », *Archiv der Gesellschaft für Ältere Deutsche Geschichtskunde*, 8, 1843 (p. 385-391) p. 388.

H. OMONT, A. MOLINIER, C. COUDERC, E. COYECQUE, *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques de France*, t. XI, *Chartres*, Paris, 1890, p. 89-90.

S. KUTTNER, *Repertorium der Kanonistik (1140-1234)*, I : *Prodromus corporis glossarum*, Vatican, 1937, p. 125, 211.

J. M. VIEJO-XIMENEZ, « Una composición sobre el Decreto de Graciano : la suma "Quoniam in omnibus rebus animaduertitur" atribuida a Paucapalea », *Helmantica* vol. 63, n° 190 (2012), p. 419-473 (p. 471).

Reproductions :

Numérisation intégrale (IRHT)

Figures :

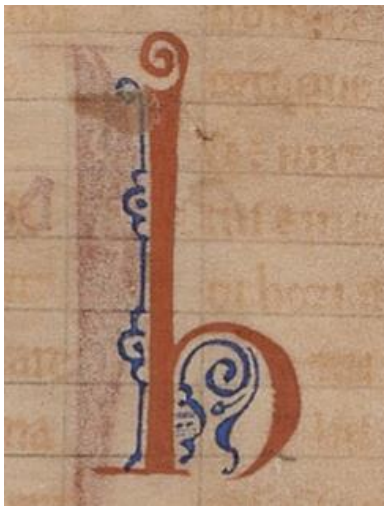
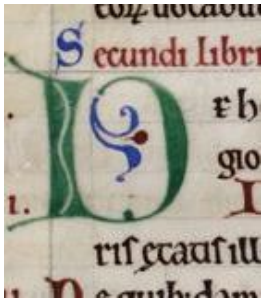
1. Londres, British Library, Royal 2 A. X,
Bréviaire de St Albans, avant 1161

Chartres, ms. 169

2. Cambridge, Pembroke College, ms. 180, f. 180v et 182v

3. Cambridge, Emmanuel College, ms. 244

Chartres, ms. 169



4. Londres, British Libray, Royal 12 G. XIV